



---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 15. mars 2005 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 40

---

## SAKSKART

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling og sakskart  
Ta til orientering protokoll fra eldrerådet.  
Informasjon  
Eventuelt

### Saker til behandling

- Sak 15/05 Protokoll februar
- Sak 16/05 Søknad fra Dubliner Folk Pub om utvidet serveringsareal inne
- Sak 17/05 Søknad fra Black&White Pub om uteserveringsbevilling
- Sak 18/05 Søknad fra Den Glade Munk om uteserveringsbevilling, Storgata 24
- Sak 19/05 Søknad fra Ute På Tullinløkka om uteserveringsbevilling, Frederiks gate 2
- Sak 20/05 Søknad fra Costa Tapas & Bar om uteserveringsbevilling, Monrads gate 1
- Sak 21/05 Søknad fra Casa Mia om uteserveringsbevilling, Bjerregaards gate 1
- Sak 22/05 Søknad fra RAW om utvidet åpningstid ute til kl. 3:30, Karl Johans gate 10
- Sak 23/05 Søknad fra Stille Bar om utvidelse av serveringsarealet inne, Universitetsgata 26
- Sak 24/05 Søknad fra Tostrup Friluftsservering om utvidelse av sitt uteserveringsareal
- Sak 25/05 Søknad fra Pernille AS om utvidelse av uteserveringsareal, Karl Johans gate 26
- Sak 26/05 Søknad fra Terra Bar & Restaurant om utvidet uteserveringsbevilling, Stortingsgata 2
- Sak 27/05 Søknad fra The Fly Fisher om utvidet uteserveringsareal, Eugenie's gate 1
- Sak 28/05 Søknad fra Saras Telt om utvidelse av uteserveringsarealet, Stortingsgata 8
- Sak 29/05 Søknad fra Sweet Art om ny bevilling inne og ute, Kr. Augusts gate 19
- Sak 30/05 Søknad fra Cafe Massawa om uteserveringsbevilling, Prinsens gate 3 A
- Sak 31/05 Søknad fra Christian Kvart om utvidet åpnings- og skjenketid for uteservering, Rosenkrantz' gate 7
- Sak 32/05 Søknad fra Keiseren Café om uteserveringsbevilling
- Sak 33/05 Bydel St. Hanshaugens sentrumsarbeid
- Sak 34/05 Sentrumsansvar
- Sak 35/05 Brukerundersøkelse 2004 - St. Hanshaugen helsestasjon

- Sak 36/05 Kartlegging av helsestasjon og skolehelsetjenesten i Oslos bydeler
- Sak 37/05 Barnehager i Bydel St. Hanshaugen- mattilbud
- Sak 38/05 Driftsplan 2004-2007 for Utføreravdelingen
- Sak 39/05 Halvtårsrapport SLT-arbeidet i Bydel St.Hanshaugen
- Sak 40/05 Tilsynsutvalgets årsberetning 2004
- Sak 41/05 Tilsynsutvalgsrapporter fra anmeldt tilsyn ved Jødisk bo- og seniorsenter, Cathinka Guldberg-senteret, St. Hanshaugen omsorgssenter og Adamstuen omsorgssenter, rehabiliteringsavdelingen, november 2004
- Sak 42/05 Rusplan 2004-2007
- Sak 43/05 Eldrerådets årsmelding 2004
- Sak 44/05 Vurdering av kriterier for tildeling av TT-kort
- Sak 45/05 Private fysioterapeuter med individuell driftsavtale
- Sak 46/05 Konkurransesgrunnlag - Konkurransesutsetting av St. Hanshaugen Omsorgssenter
- Sak 47/05 Verbalvedtak - budsjett 2005 fra Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester
- Sak 48/05 Delegasjon
- Sak 49/05 Årsmelding for 2004

Serviceavdelingen

leder

sekretær

## Sak 15/05 Protokoll februar

Arkivsak: 200403044

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	15.03.05	15/05

### PROTOKOLL FEBRUAR

## Protokoll 1/05

---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 15. februar 2005 kl 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 40

---

**Møteleder:** Kari Haug Warberg (H)

**Tilstede:** Erlend Hansen (A)  
Gerhard Rinner (Frp)  
Kjetil Jørstad (V)

**Forfall:** Åshild Olaussen (SV)

**Som vara møtte:** Harald Jarning (SV)

**I tillegg møtte:** Sven Bue Berger, avd.sjef,  
Bestilleravdelingen

**Møtesekretær:** Frantz Leonard Nilsen, avd.sjef  
Serviceavdelingen

**Åpen halvtime:** Ingen møtte

### Godkjenning av innkalling og sakskart:

Godkjent

### Protokoll fra møte i Eldrerådet 15.02.2005:

Protokollen ble tatt til orientering.

## **Sak 1 /05 Protokoll desember**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

#### **Vedtak:**

*Godkjent.*

## **Sak 2 /05 Søknad fra Sara Bar om bevilling for uteservering- Hausmannsgate 29**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget har ingen innvendinger mot at Sara Bar i Hausmanns gate 29 får utvidet sin uteserveringsbevilling, slik at åpningstid/skjenketid blir fram til kl. 24/23<sup>30</sup> (samme åpningstid/skjenketid som for nabostedet Verkstedet Bar).

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler at Sara Bar i Hausmanns gate 29 får utvidet sin uteserveringsbevilling, slik at åpningstid/skjenketid blir fram til kl. 24/23<sup>30</sup> (samme åpningstid/skjenketid som for nabostedet Verkstedet Bar).*

## **Sak 3 /05 Søknad fra Gutta fra Calcutta om uteserveringsbevilling**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler at Gutta fra Calcutta Tandoori Restaurant & Bar DA får utvidet sin alminnelige serverings- og skjenkebevilling til også å omfatte uteservering på hosliggende fortau med åpningstid/skjenketid til kl. 22/21<sup>30</sup>, under forutsetning av at gjeldende lover og forskrifter overholdes. Det anses ikke at ansøkte skjenkerett vil bidra til å skape eller forsterke sosiale problemer i nærmiljøet

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler at Gutta fra Calcutta Tandoori Restaurant & Bar DA får utvidet sin alminnelige serverings- og skjenkebevilling til også å omfatte uteservering på hosliggende fortau med åpningstid/skjenketid til kl. 22/21<sup>30</sup>, under forutsetning av at gjeldende lover og forskrifter overholdes. Det anses ikke at ansøkte skjenkerett vil bidra til å skape eller forsterke sosiale problemer i nærmiljøet*

## **Sak 4 /05 Thereses gate 33 - Søknad om bruksendring fra forretning til bakerverksted med utsalg og servering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler bruksendringen, fra forretning til bakeverksted med servering.
2. Bydelsutvalget forutsetter at det sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom bakeriet og leilighetene over. Det må videre sørges for at ventilasjonskapasitet og -løsning for bakeriet er i samsvar med gjeldende forskrifter.
3. Bydelsutvalget forutsetter at det sørges for utendørs oppsamlingspunkt for avfall, og at dette tømmes daglig. Bydelsutvalget forutsetter også at fortau og uteområde langs virksomhetens fasade daglig ryddes for avfall.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler bruksendringen, fra forretning til bakeverksted med servering.*
2. *Bydelsutvalget forutsetter at det sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom bakeriet og leilighetene over. Det må videre sørges for at ventilasjonskapasitet og -løsning for bakeriet er i samsvar med gjeldende forskrifter.*
3. *Bydelsutvalget forutsetter at det sørges for utendørs oppsamlingspunkt for avfall, og at dette tømmes daglig. Bydelsutvalget forutsetter også at fortau og uteområde langs virksomhetens fasade daglig ryddes for avfall.*

## **Sak 5 /05 Thereses gate 51 - Deli de Luca-Søknad om bruksendring, sammenslåing og fasadeendring**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget legger byantikvarens uttalelse til grunn for bydelsutvalgets anbefaling og anbefaler dermed ikke søknaden.
2. Bydelsutvalget ser svært alvorlig på at tiltakshaver har tatt seg til rette på denne måten, ved ulovlig å bygge om og ta i bruk lokaler uten på forhånd ha innhentet tillatelse til dette.  
Bydelsutvalget ser det som viktig at det ikke skapes presedens for en slik fremgangsmåte ved nyetablering av virksomheter.
3. Bydelsutvalget er skeptisk til å ha en døgnåpen storkiosk i dette forretnings- og boområdet, da det vil kunne medføre støyplager om natten for de nærmeste naboene.

### **Behandling:**

Endringsforslag til pkt. 3 fra SV: Bydelsutvalget er skeptisk til å ha døgnåpen storkiosk i dette forretnings- og boområdet, da det vil kunne medføre støyplager om natten for de nærmeste naboene.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag pkt. 1 og 2 enstemmig vedtatt.  
Endringsforslag pkt 3 fra SV enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget legger byantikvarens uttalelse til grunn for bydelsutvalgets anbefaling og anbefaler dermed ikke søknaden.*
2. *Bydelsutvalget ser svært alvorlig på at tiltakshaver har tatt seg til rette på denne måten, ved ulovlig å bygge om og ta i bruk lokaler uten på forhånd ha innhentet tillatelse til dette.  
Bydelsutvalget set det som viktig at det ikke skapes presedens for en slik fremgangsmåte ved nyetablering av virksomheter.*
3. *Bydelsutvalget er skeptisk til å ha døgnåpen storkiosk i dette forretnings- og boområdet, da det vil kunne medføre støyplager om natten for de nærmeste naboene.*

## **Sak 6 /05 Bydelens totalbehov for institusjonsplasser 2005-2015**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget vedtar saken om bydelens totalbehov for institusjonsplasser 2005-2015
2. Bydelsutvalget vedtar en økning av antall plasser ved Cathinka Guldberg-senteret til 90 plasser fra 01.01.2006.
3. Bydelsutvalget vedtar avvikling av Lindern eldrekollektiv innen 31.12.2006

**Behandling:**

Endringsforslag fra A:

1. Bydelsutvalget tar prognosen om behov for institusjonsplasser til orientering.
2. Bydelsutvalget behandler ikke saken nå. Bydelsutvalget vil komme tilbake til en helhetlig vurdering av tilbudet av institusjonsplasser.

**Votering:**

Endringsforslaget fra A ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar prognosen om behov for institusjonsplasser til orientering.*
2. *Bydelsutvalget behandler ikke saken nå. Bydelsutvalget vil komme tilbake til en helhetlig vurdering av tilbudet av institusjonsplasser.*

## **Sak 7 /05 Brukerundersøkelse 2004 - hjemmetjenester**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken om brukerundersøkelse 2004 - hjemmetjenester til orientering.  
Handlingsplanen legges fram for Bydelsutvalget i mai 2005.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken om brukerundersøkelse 2004 - hjemmetjenester til orientering. Handlingsplanen legges fram for Bydelsutvalget i mai 2005.*

**Sak 8 /05 Evaluering av rehabiliteringsavdelingen, Adamstuen omsorgssenter**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken om evaluering av rehabiliteringsavdelingen, Adamstuen omsorgssenter til orientering. Rapport om liggetid legges fram i november 2005.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken om evaluering av rehabiliteringsavdelingen, Adamstuen omsorgssenter til orientering. Rapport om liggetid legges fram i november 2005.*

**Sak 9 /05 St. Hanshaugen helsestasjon - statusrapport**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Statusrapport for St. Hanshaugen helsestasjon tas til orientering. Situasjonen ved helsestasjonen vurderes kontinuerlig for å følge minimumsstandard og opprettholde forsvarlig drift. Ny statusrapport legges fram for Bydelsutvalget etter 1. tertial

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Statusrapport for St. Hanshaugen helsestasjon tas til orientering. Situasjonen ved helsestasjonen vurderes kontinuerlig for å følge minimumsstandard og opprettholde forsvarlig drift. Ny statusrapport legges fram for Bydelsutvalget etter 1. tertial*

**Sak 10 /05 Rapport fra kvalitetsrevisjon ved St. Hanshaugen omsorgssenter i desember 2004**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar rapporten fra kvalitetsrevisjonen ved St. Hanshaugen omsorgssenter i desember 2004 til orientering.

Tiltaksplan framlegges i bydelsutvalget i april.

**Behandling:**

Endringsforslag fra H:

Bydelsutvalget tar rapporten fra kvalitetsrevisjonen ved St. Hanshaugen omsorgssenter i desember 2004 til foreløpig orientering.

Tiltaksplan fremlegges.....

Tilleggsforslag fra A:

.....desember 2004 til orientering. Bydelsutvalget ser med bekymring på de mangler som fremgår av rapporten.

Tiltaksplan fremlegges .....

**Votering:**

Endringsforslag fra H enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra A enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar rapporten fra kvalitetsrevisjonen ved St. Hanshaugen omsorgssenter i desember 2004 til foreløpig orientering. Bydelsutvalget ser med bekymring på de mangler som fremgår av rapporten.*

*Tiltaksplan fremlegges i bydelsutvalget i april.*

## **Sak 11 /05 Sluttrapport for prosjekt bostedsløse i Bydel St. Hanshaugen.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget ber administrasjonen videreføre arbeidsmetodikken i arbeidet med bostedsløse i bydelen.

**Behandling:**

Tilleggsforslag fra A: Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Votering:**

Tilleggsforslag og bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken til orientering.*

*Bydelsutvalget ber administrasjonen videreføre arbeidsmetodikken i arbeidet med bostedsløse i bydelen.*

## **Sak 12 /05 Delegasjon**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget delegerer følgende myndighet til komiteene:

**Behandling:**

Forslag fra H:

Høringsuttalelser i salgs- og skjenkebevillinger i Bydel St. Hanshaugen og sentrum som ligger innenfor vedtatte åpningstider, delegeres til bydelsdirektøren. I skjenkebevillingssaker som gjelder søknad om utvidet åpningstid eller hvor det foreligger vesentlige miljømessige- og andre sosiale hensyn, blir høringsuttalelsen behandlet i bydelsutvalget.



Forslag fra V:

Høringsuttalelser i salgs- og skjenkebevillinger i Bydel St. Hanshaugen og sentrum som ligger innenfor vedtatte åpningstider, delegeres til bydelsdirektøren. I skjenkebevillingssaker som gjelder søknad om utvidet åpningstid eller hvor det foreligger vesentlige miljømessige- og andre sosiale hensyn, blir høringsuttalelsen behandlet i helse- og sosialkomiteen.

Bydelsutvalget blir to ganger pr. år orientert om hvilke høringsuttalelser som har blitt avgitt.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Forslag fra H enstemmig vedtatt.

Samt siste setning i V forslag

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget delegerer følgende myndighet til komiteene:*

*Høringsuttalelser i salgs- og skjenkebevillinger i Bydel St. Hanshaugen og sentrum som ligger innenfor vedtatte åpningstider, delegeres til bydelsdirektøren. I skjenkebevillingssaker som gjelder søknad om utvidet åpningstid eller hvor det foreligger vesentlige miljømessige- og andre sosiale hensyn, blir høringsuttalelsen behandlet i bydelsutvalget.*

*Bydelsutvalget blir to ganger pr. år orientert om hvilke høringsuttalelser som har blitt avgitt.*

## **Sak 13 /05 Status - strategisk plan for 2004**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar status for strategisk plan – 2004, til orientering.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar status for strategisk plan – 2004, til orientering.*

## **Sak 14 /05 Økonomiplan for planperioden 2005-2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtar forslag til økonomiplan for planperioden 2005-2007.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget vedtar forslag til økonomiplan for planperioden 2005-2007.*

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent